



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych  
informacji, informacje o  
niekompletnej procedurze lub  
sprostowanie**

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający**

**I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:**

Oficjalna nazwa: [AGENCJA RYNKU ROLNEGO](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [ul. Nowy Świat 6/12](#)

Miejscowość: [Warszawa](#)

Kod pocztowy: [00-400](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 226617687](#)

Osoba do kontaktów: [Marlena Janczak](#)

E-mail: [zamowienia.publiczne@arr.gov.pl](mailto:zamowienia.publiczne@arr.gov.pl)

Faks: [+48 226617379](#)

**Adresy internetowe:** *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* [www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl)

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

**I.2) Rodzaj zamawiającego:**

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

## Sekcja II: Przedmiot zamówienia

### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Dostawy artykułów spożywczych do magazynów organizacji partnerskich w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020 Podprogram 2014

### II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa niżej wymienionych artykułów spożywczych do magazynów różnych organizacji partnerskich:

- a) makaron świderki;
- b) cukier biały;
- c) mleko UHT;
- d) mielonka wieprzowa;
- e) olej rzepakowy.

2. Szczegółowe wymagania jakościowe dla wyżej wymienionych artykułów spożywczych, metodyki badań, rodzaje opakowań oraz sposób oznakowania opakowań określone są w Załączniku nr 1a do SIWZ (Część A).

3. Lokalizacja magazynów organizacji partnerskich w poszczególnych województwach oraz ilość każdego artykułu spożywczego do dostarczenia w podziale na województwa określone są w Załączniku nr 1a do SIWZ (Część B).

### II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający <i>(jeżeli dotyczy)</i>
Główny przedmiot	15851100	
Dodatkowe przedmioty	15831200	
	15511210	
	15131000	
	15411100	

## Sekcja IV: Procedura

### IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

### IV.2) Informacje administracyjne

#### IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[PN-38/2014](#)

#### IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES\\_ilonat](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2014-122664](#) rok i numer dokumentu

#### IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2014/S 181-318755](#) z dnia: [20/09/2014](#) (dd/mm/rrrr)

#### IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[17/09/2014](#) (dd/mm/rrrr)

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

### VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

### VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

#### VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

#### VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

#### VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się  
zmieniany tekst:

III.1.2) Główne warunki finansowe  
i uzgodnienia płatnicze i/lub  
odniesienie do odpowiednich  
przepisów je regulujących:

Zamiast:

1. Zapłata za dostarczone artykuły spożywcze zostanie dokonana przez Zamawiającego w złotych polskich na podstawie złożonego przez Wykonawcę wniosku o częściowe/ całkowite rozliczenie umowy, wg wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do umowy.  
2. Wykonawca zobowiązuje się do dostarczania protokołów przekazania - odbioru wraz z odpowiadającymi im egzemplarzami gwarancji jakości do Zamawiającego za dostawy zrealizowane:  
1) od 1-go do 10-go grudnia 2014 r. – w terminie do 17 grudnia 2014 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy (wyłącznie w formie oryginałów – decyduje data wpływu do Zamawiającego),  
2) od 11-go do 20-go grudnia 2014 r. – w terminie do 23 grudnia 2014 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy (w

Powinno być:

1. Zapłata za dostarczone artykuły spożywcze zostanie dokonana przez Zamawiającego w złotych polskich na podstawie złożonego przez Wykonawcę wniosku o częściowe/ całkowite rozliczenie umowy, wg wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do umowy.  
2. Wykonawca zobowiązuje się do dostarczania protokołów przekazania - odbioru wraz z odpowiadającymi im egzemplarzami gwarancji jakości do Zamawiającego za dostawy zrealizowane:  
1) od 1-go do 10-go grudnia 2014 r. – w terminie do 17 grudnia 2014 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy (wyłącznie w formie oryginałów – decyduje data wpływu do Zamawiającego),  
2) od 11-go do 20-go grudnia 2014 r. – w terminie do 23 grudnia 2014 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy (w

formie oryginałów). W wyjątkowych przypadkach, dopuszcza się przesłanie dokumentów za ten okres faksem na numer + 48 22 661 78 85. W takim przypadku brakujące oryginały dokumentów muszą być przesłane do Zamawiającego do 10.01.2015 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy.

3. Wniosek, o którym mowa w ust. 1, powinien zostać złożony do Zamawiającego do 29 grudnia 2014 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy. Dopuszcza się złożenie wniosku drogą faksową na numer + 48 22 661 78 85. W takim przypadku oryginał ww. dokumentu należy przesłać do Zamawiającego do 10.01.2015 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy.

4. Wykonawca zobowiązuje się zawrzeć z Zamawiającym odrębną umowę, wg udostępnionego wzoru, upoważniającą Zamawiającego do wystawiania faktur, faktur korygujących i duplikatów w imieniu i na rachunek Wykonawcy, zgodnie z art.106 d. Ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2011, Nr 177, poz. 1054 z późn. zm), chyba że umowa taka została zawarta, a jej termin obowiązywania obejmuje okres objęty umową.

5. Zamawiający w oparciu o przesłane dokumenty wystawi w imieniu Wykonawcy ostatniego dnia miesiąca fakturę za dostarczone w danym miesiącu artykuły spożywcze Wykonawca na podstawie wystawionej przez Zamawiającego informacji o częściowym/całkowitym rozliczeniu umowy wystawi ostatniego dnia miesiąca fakturę za dostarczone w danym miesiącu artykuły spożywcze i dostarczy do Zamawiającego w terminie do 10.01.2015 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1, oryginał papierowej

formie oryginałów). W wyjątkowych przypadkach, dopuszcza się przesłanie dokumentów za ten okres faksem na numer + 48 22 661 78 85. W takim przypadku brakujące oryginały dokumentów muszą być przesłane do Zamawiającego do 10.01.2015 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy.

3. Wniosek, o którym mowa w ust. 1, powinien zostać złożony do Zamawiającego do 29 grudnia 2014 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy. Dopuszcza się złożenie wniosku drogą faksową na numer + 48 22 661 78 85. W takim przypadku oryginał ww. dokumentu należy przesłać do Zamawiającego do 10.01.2015 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy.

4. Wykonawca zobowiązuje się zawrzeć z Zamawiającym odrębną umowę, wg udostępnionego wzoru, upoważniającą Zamawiającego do wystawiania faktur, faktur korygujących i duplikatów w imieniu i na rachunek Wykonawcy (1), zgodnie z art.106 d. Ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2011, Nr 177, poz. 1054 z późn. zm), chyba że umowa taka została zawarta, a jej termin obowiązywania obejmuje okres objęty umową.

5. Zamawiający w oparciu o przesłane dokumenty wystawi w imieniu Wykonawcy ostatniego dnia miesiąca fakturę za dostarczone w danym miesiącu artykuły spożywcze (1) / Wykonawca na podstawie wystawionej przez Zamawiającego informacji o częściowym/całkowitym rozliczeniu umowy wystawi ostatniego dnia miesiąca fakturę za dostarczone w danym miesiącu artykuły spożywcze i dostarczy do Zamawiającego w terminie do 10.01.2015 r., z zastrzeżeniem § 3 ust. 1 umowy, oryginał papierowej wersji podpisanej faktury za dostarczone artykuły spożywcze

wersji podpisanej faktury za dostarczone artykuły spożywcze lub wystawi do ostatniego dnia miesiąca fakturę elektroniczną (e-fakturę) za dostarczone w danym miesiącu artykuły spożywcze i dostarczy do Zamawiającego drogą elektroniczną bezpośrednio na adres faktura@arr.gov.pl .

6. Zamawiający dokona rozliczenia umowy i zapłaci Wykonawcy należność w terminie 60 dni od daty złożenia w siedzibie Zamawiającego podpisanej przez Wykonawcę faktury Zamawiający dokona rozliczenia umowy i zapłaci Wykonawcy należność w terminie 60 dni od daty złożenia w siedzibie Zamawiającego oryginału wystawionej i podpisanej przez Wykonawcę faktury lub 60 dni od daty otrzymania faktury elektronicznej na adres faktura@arr.gov.pl.

7. W przypadku gdy Wykonawca posiada konto bankowe poza granicami Polski, Zamawiający pokrywa koszty powstałe po stronie banku Zamawiającego, a Wykonawca pokrywa koszty powstałe po stronie banku Wykonawcy.

lub wystawi do ostatniego dnia miesiąca fakturę elektroniczną (e-fakturę) za dostarczone w danym miesiącu artykuły spożywcze i dostarczy do Zamawiającego drogą elektroniczną bezpośrednio na adres faktura@arr.gov.pl (2).

6. Zamawiający dokona rozliczenia umowy i zapłaci Wykonawcy należność w terminie 60 dni od daty złożenia w siedzibie Zamawiającego podpisanej przez Wykonawcę faktury (1) / Zamawiający dokona rozliczenia umowy i zapłaci Wykonawcy należność w terminie 60 dni od daty złożenia w siedzibie Zamawiającego oryginału wystawionej i podpisanej przez Wykonawcę faktury lub 60 dni od daty otrzymania faktury elektronicznej na adres faktura@arr.gov.pl (2).

7. W przypadku gdy Wykonawca posiada konto bankowe poza granicami Polski, Zamawiający pokrywa koszty powstałe po stronie banku Zamawiającego, a Wykonawca pokrywa koszty powstałe po stronie banku Wykonawcy.

(1) Dotyczy Przedsiębiorców zarejestrowanych jako płatnik podatku VAT na terenie Polski i posiadających siedzibę na terenie Polski.

(2) Dotyczy Przedsiębiorców, którzy nie zawarli z ARR umowy, o której mowa w § 10 ust. 4 umowy.

#### **VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu**

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:                      Zamiast:

Powinno być:

#### **VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić**

#### **VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia**

Miejsce, w którym należy dodać tekst:                      Tekst do dodania:

#### **VI.4) Inne dodatkowe informacje:**

#### **VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

03/10/2014 (dd/mm/rrrr) - ID:2014-130238